ISSN 1977-1002

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 155

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 55

1 czerwca 2012

Powiadomienie nr | Spis treści | Strona

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2012/C 155/01 Zawiadomienie do wiadomości osób, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2012/285/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 377/2012 wykonane na mocy rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 458/2012 dotyczącego środków ograniczających wobec niektórych osób, podmiotów i organów zagrażających pokojowi, bezpieczeństwu lub stabilności Republiki Gwinei Bissau 1

Komisja Europejska

2012/C 155/02 Kursy walutowe euro 2

2012/C 155/03 Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 czerwca 2012 r. *(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))* 3

2012/C 155/04 Powiadomienie zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 885/2006 dotyczące wyznaczenia zastępcy członka organu pojednawczego ustanowionego w kontekście rozliczania rachunków Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) 4

2012/C 155/05 Komunikat Komisji w sprawie organu upoważnionego do wydawania świadectw pochodzenia w ramach rozporządzenia (WE) nr 891/2009 4

PL

Cena:
3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Trybunał Obrachunkowy

2012/C 155/06 Sprawozdanie specjalne nr 8/2012 pt. „Ukierunkowanie pomocy na modernizację gospodarstw rolnych” 5

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2012/C 155/07 Komunikat rządu Królestwa Danii dotyczący zaproszenia do składania wniosków o wydanie zezwolenia na poszukiwanie i wydobywanie węglowodorów na obszarze na Morzu Północnym [1] 6

2012/C 155/08 Środki odnoszące się do reorganizacji – Decyzja w sprawie zatwierdzenia przeniesienia portfela ubezpieczeń ze spółki Omniasig Vienna Insurance Group SA, będącej cedentem, na rzecz spółki BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, będącej cesjonariuszem, oraz łączenia przez przejęcie pomiędzy spółką BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, jako przejmującą i spółką Omniasig Vienna Insurance Group SA, jako przejmowaną *(Publikacja zgodnie z art. 6 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)* 8

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2012/C 155/09 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6546 – Ericsson/Technicolor Broadcasting Services) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej [1] 9

INNE AKTY

Komisja Europejska

2012/C 155/10 Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych 11

PL

[1] Tekst mający znaczenie dla EOG

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Zawiadomienie do wiadomości osób, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2012/285/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 377/2012 wykonane na mocy rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 458/2012 dotyczącego środków ograniczających wobec niektórych osób, podmiotów i organów zagrażających pokojowi, bezpieczeństwu lub stabilności Republiki Gwinei Bissau

(2012/C 155/01)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

Poniższe informacje skierowane są do osób wymienionych w załączniku III do decyzji Rady 2012/285/WPZiB [1] oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 377/2012, wykonanych na mocy rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 458/2012 [2].

Rada Unii Europejskiej postanowiła, że osoby określone w wyżej wymienionych załącznikach powinny zostać umieszczone w wykazach osób, wobec których stosuje się środki ograniczające przewidziane w decyzji 2012/285/WPZiB oraz w rozporządzeniu (UE) nr 377/2012.

Zwraca się uwagę zainteresowanych osób na możliwość złożenia wniosku do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich – wskazanych na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 377/2012 – po to by otrzymać zezwolenie na użycie zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 4 rozporządzenia).

Zainteresowane osoby mogą także złożyć do Rady wniosek, wraz z dokumentami uzupełniającymi, o ponowne rozpatrzenie decyzji o wpisaniu ich do wyżej wspomnianych wykazów; w tej sprawie należy pisać na następujący adres:

Council of the European Union
DG C Coordination Unit
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zwraca się także uwagę zainteresowanych osób na fakt, że mają one możliwość zaskarżenia decyzji Rady do Sądu Unii Europejskiej na warunkach określonych w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapity czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

---

[1] Dz.U. L 142 z 1.6.2012, s. 36.
[2] Dz.U. L 142 z 1.6.2012, s. 11.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro [1]

31 maja 2012 r.

(2012/C 155/02)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,2403	AUD	Dolar australijski	1,2736
JPY	Jen	97,66	CAD	Dolar kanadyjski	1,2761
DKK	Korona duńska	7,4319	HKD	Dolar Hongkongu	9,6307
GBP	Funt szterling	0,79990	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6439
SEK	Korona szwedzka	8,9752	SGD	Dolar singapurski	1,5956
CHF	Frank szwajcarski	1,2010	KRW	Won	1 463,01
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,5726
NOK	Korona norweska	7,5235	CNY	Yuan renminbi	7,8989
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5675
CZK	Korona czeska	25,693	IDR	Rupia indonezyjska	11 816,10
HUF	Forint węgierski	301,65	MYR	Ringgit malezyjski	3,9380
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	53,922
LVL	Łat łotewski	0,6977	RUB	Rubel rosyjski	41,2975
PLN	Złoty polski	4,3915	THB	Bat tajlandzki	39,516
RON	Lej rumuński	4,4729	BRL	Real	2,4935
TRY	Lir turecki	2,2960	MXN	Peso meksykańskie	17,5664
			INR	Rupia indyjska	69,5930

[1] *Źródło*: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 czerwca 2012 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))

(2012/C 155/03)

Stopy bazowe obliczone zgodnie z Komunikatem Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 14 z 19.1.2008, s. 6). W zależności od zastosowania stopy referencyjnej, nadal należy dodawać odpowiednie marże, tak jak określono w komunikacie. W przypadku stosowania stopy referencyjnej jako stopy dyskontowej oznacza to, że do stopy bazowej należy dodać marżę 100 punktów bazowych. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 271/2008 z dnia 30 stycznia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 przewiduje że, o ile nie przewidziano inaczej w odrębnej decyzji, także stopę od zwracanej pomocy oblicza się dodając 100 punktów bazowych do stopy bazowej.

Zmienione stopy zaznaczono pogrubioną czcionką.

Poprzednia tabela została opublikowana w Dz.U. C 125 z 28.4.2012, s. 2.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2012	…	1,67	1,67	**2,94**	1,67	1,72	1,67	**1,57**	1,67	1,67	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	**2,34**	1,67	1,67	4,91	1,67	**5,58**	2,76	1,67	1,67	1,74
1.5.2012	31.5.2012	**1,67**	**1,67**	3,66	**1,67**	1,72	**1,67**	1,85	**1,67**	**1,67**	**1,67**	**1,67**	**1,67**	7,48	**1,67**	**1,67**	2,57	**1,67**	2,78	**1,67**	**1,67**	4,91	**1,67**	6,85	2,76	**1,67**	**1,67**	1,74
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	**7,48**	2,07	2,07	2,57	2,07	**2,78**	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.1.2012	29.2.2012	**2,07**	**2,07**	**3,66**	**2,07**	**1,72**	**2,07**	**1,85**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**6,39**	**2,07**	**2,07**	**2,57**	**2,07**	**2,38**	**2,07**	**2,07**	**4,91**	**2,07**	**6,85**	**2,76**	**2,07**	**2,07**	**1,74**
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	**2,07**	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.7.2011	31.7.2011	**2,05**	**2,05**	3,97	**2,05**	1,79	**2,05**	1,76	**2,05**	**2,05**	**2,05**	**2,05**	**2,05**	5,61	**2,05**	**2,05**	2,56	**2,05**	2,20	**2,05**	**2,05**	4,26	**2,05**	7,18	2,65	**2,05**	**2,05**	1,48
1.5.2011	30.6.2011	**1,73**	**1,73**	3,97	**1,73**	1,79	**1,73**	1,76	**1,73**	**1,73**	**1,73**	**1,73**	**1,73**	5,61	**1,73**	**1,73**	2,56	**1,73**	2,20	**1,73**	**1,73**	4,26	**1,73**	7,18	**2,65**	**1,73**	**1,73**	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	**2,20**	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	**2,23**	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	**1,49**	**1,49**	**3,97**	**1,49**	**1,79**	**1,49**	**1,76**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**5,61**	**1,49**	**1,49**	**2,56**	**1,49**	**2,64**	**1,49**	**1,49**	**4,26**	**1,49**	**7,18**	**1,76**	**1,49**	**1,49**	**1,48**

Powiadomienie zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 885/2006 dotyczące wyznaczenia zastępcy członka organu pojednawczego ustanowionego w kontekście rozliczania rachunków Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)

(2012/C 155/04)

Komisja wyznaczyła p. Hermana HOOYBERGHSA na zastępcę członka organu pojednawczego.

Komunikat Komisji w sprawie organu upoważnionego do wydawania świadectw pochodzenia w ramach rozporządzenia (WE) nr 891/2009

(2012/C 155/05)

Na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r., opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* L 254 z dnia 26 września 2009 r., otwarto kontyngent taryfowy na przywóz cukru pochodzącego z Kuby.

Artykuł 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r. przewiduje, że wprowadzenie do swobodnego obrotu produktów przywiezionych w ramach tego kontyngentu podlega obowiązkowi przedłożenia świadectwa pochodzenia.

Następujący organ jest uprawniony do wydawania świadectw pochodzenia w ramach tego rozporządzenia:

Camara de Comercio de la Republica de Cuba
Calle 21 nº 661, Vedado, la Habana (4)
PO Box 370
Ciudad Habana
CUBA

Tel. +537 8302643
Faks +537 8333042
E-mail: jur_asesoria@camara.com.cu

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

Sprawozdanie specjalne nr 8/2012 pt. „Ukierunkowanie pomocy na modernizację gospodarstw rolnych”

(2012/C 155/06)

Europejski Trybunał Obrachunkowy zawiadamia o publikacji swojego sprawozdania specjalnego nr 8/2012 pt. „Ukierunkowanie pomocy na modernizację gospodarstw rolnych”.

Sprawozdanie to dostępne jest na stronie internetowej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego: http://eca.europa.eu, gdzie można zapoznać się z jego treścią lub pobrać je w formie pliku.

Aby bezpłatnie otrzymać sprawozdanie w wersji papierowej lub na płycie CD, należy zwrócić się do Trybunału Obrachunkowego, pisząc na adres:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1
E-mail: eca-info@eca.europa.eu

lub wypełnić elektroniczny formularz zamówienia dostępny na stronie EU-Bookshop.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Komunikat rządu Królestwa Danii dotyczący zaproszenia do składania wniosków o wydanie zezwolenia na poszukiwanie i wydobywanie węglowodorów na obszarze na Morzu Północnym

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 155/07)

Uwzględniając art. 3 ust. 2 lit. b) dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów, niniejszym zawiadamia się, zgodnie z art. 12 ust. 1 lit. b) aktu ujednolicającego nr 960 z dnia 13 września 2011 r. w sprawie użytkowania podglebia w Danii (lovbekendtgørelse nr 960 af 13. september 2011 om anvendelse af Danmarks undergrund), o zaproszeniu do składania wniosków o wydanie zezwolenia na poszukiwanie i wydobywanie węglowodorów na obszarze wyznaczonym przez następujące współrzędne (współrzędne geograficzne na podstawie europejskiego układu współrzędnych European Datum 1950):

Punkt 1: 56° 32′ 00″ N, 05° 07′ 00″ E

Punkt 2: 56° 33′ 50″ N, 05° 12′ 00″ E

Punkt 3: 56° 37′ 00″ N, 05° 15′ 30″ E

Punkt 4: 56° 36′ 30″ N, 05° 16′ 00″ E

Punkt 5: 56° 37′ 15″ N, 05° 20′ 00″ E

Punkt 6: 56° 39′ 30″ N, 05° 22′ 30″ E

Punkt 7: 56° 41′ 30″ N, 05° 27′ 30″ E

Punkt 8: 56° 42′ 30″ N, 05° 26′ 30″ E

Punkt 9: 56° 42′ 30″ N, 05° 24′ 6,902537″ E

Punkt 10: 56° 45′ 54,33804″ N, 05° 35′ 00″ E

Punkt 11: 56° 45′ 50″ N, 05° 35′ 00″ E

Punkt 12: 56° 40′ 50″ N, 05° 39′ 45″ E

Punkt 13: 56° 33′ 50″ N, 05° 18′ 15″ E

Punkt 14: 56° 31′ 30″ N, 05° 18′ 00″ E

Punkt 15: 56° 29′ 00″ N, 05° 10′ 15″ E

Punkt 1: 56° 32′ 00″ N, 05° 07′ 00″ E

Punkt 9 stanowi przecięcie 56° 42′ 30″ N z granicą duńsko-norweską. Punkt 10 stanowi przecięcie 05° 35′ 00″ E z granicą duńsko-norweską. Punkty 9 i 10 rozdziela granica duńsko-norweska. Ponadto obszar wyznacza się – tam, gdzie to możliwe – poprzez połączenie współrzędnych w powyższej kolejności ze stopniami szerokości lub długości geograficznej. W pozostałych przypadkach stosuje się linie geodezyjne.

Ustalenia i kryteria, o których mowa w art. 5 ust. 1 dyrektywy 94/22/WE, por. również akt ujednolicający nr 960 z dnia 13 września 2011 r. w sprawie użytkowania podglebia w Danii (lovbekendtgørelse nr. 960 af 13. september 2011 om anvendelse af Danmarks undergrund), zostały opublikowane dnia 4 kwietnia 2012 r. w duńskim Dzienniku Urzędowym nr 67 w ramach ogłoszeń różnych, licytacji i przetargów.

Wnioski należy przesłać przed upływem 13 tygodni od publikacji niniejszego komunikatu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* na następujący adres, pod którym można również uzyskać dodatkowe informacje na podstawie dyrektywy 94/22/WE:

Ministry of Climate, Energy and Building
Danish Energy Agency
Amaliegade 44
1256 København K
DANMARK

Tel. +45 33926700
Faks +45 33114743
E-mail: ens@ens.dk
Internet: http://www.ens.dk

Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane. Informacje o przyznanych zezwoleniach zostaną prawdopodobnie ogłoszone w ciągu sześciu miesięcy od upływu terminu składania wniosków.

Środki odnoszące się do reorganizacji

Decyzja w sprawie zatwierdzenia przeniesienia portfela ubezpieczeń ze spółki Omniasig Vienna Insurance Group SA, będącej cedentem, na rzecz spółki BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, będącej cesjonariuszem, oraz łączenia przez przejęcie pomiędzy spółką BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, jako przejmującą i spółką Omniasig Vienna Insurance Group SA, jako przejmowaną

(Publikacja zgodnie z art. 6 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2012/C 155/08)

Zakłady ubezpieczeń	S.C. BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, z siedzibą pod adresem: Str. Grigore Mora nr. 23, Sector 1, Bukareszt, Romania, zarejestrowana w rejestrze handlowym pod nr J40/10454/19.12.2001, indywidualny numer rejestracyjny 14360018, przedstawiciel prawny: Mihail Tecău – Prezes Zarządu. S.C. Omniasig Vienna Insurance Group SA, z siedzibą pod adresem: B-dul Aviatorilor nr. 28 Sector 1, Bukareszt, Romania, zarejestrowana w rejestrze handlowym pod nr J40/8364/29.4.1994, indywidualny numer rejestracyjny R5589684, przedstawiciel prawny: Artur Borowinski – Prezes Zarządu.
Data przyjęcia, data wejścia w życie oraz rodzaj decyzji	Decyzja nr 211 z dnia 11 kwietnia 2012 r. w sprawie zatwierdzenia przeniesienia portfela ubezpieczeń ze spółki Omniasig Vienna Insurance Group SA, będącej cedentem, na rzecz spółki BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, będącej cesjonariuszem, oraz łączenia przez przejęcie pomiędzy spółką BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA jako przejmującą i spółką Omniasig Vienna Insurance Group SA, jako przejmowaną
Właściwe organy	Comisia de Supraveghere a Asigurarilor (Komisja Nadzoru Ubezpieczeń), z siedzibą pod adresem: str. Amiral Constantin Bălescu nr 18, sectorul 1, Bukareszt, Romania, numer rejestracji podatkowej 14045240/1.7.2001
Organ nadzoru	Comisia de Supraveghere a Asigurarilor (Komisja Nadzoru Ubezpieczeń), z siedzibą pod adresem: str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Bukareszt, Romania, numer rejestracji podatkowej 4045240/1.7.2001
Przepisy mające zastosowanie	Ustawa nr 32/2000 w sprawie ubezpieczeń oraz nadzoru ubezpieczeń, ze zmianami Zasady przenoszenia portfela ubezpieczeń między ubezpieczycielami ustanowione ustawą nr 113.108/2006 Przewodniczącego Komisji Nadzoru Ubezpieczeń Zasady łączenia lub podziału zakładów ubezpieczeń ustanowione ustawą nr 113.111/2006 Przewodniczącego Komisji Nadzoru Ubezpieczeń

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6546 – Ericsson/Technicolor Broadcasting Services)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 155/09)

1. W dniu 25 maja 2012 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Telefonaktiebolaget LM Ericsson („Ericsson", Szwecja) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad działem usług nadawczych przedsiębiorstwa Technicolor SA („Technicolor", Francja). W szczególności Ericsson przejmie, poprzez jednostki zależne stanowiące w całości własność grupy Ericsson, całość kapitału podstawowego i wszystkie prawa głosu w przedsiębiorstwach (i) Technicolor Network Services France SAS, (ii) Nederlands Omroepproducktie Bedrijf NV, (iii) Technicolor Broadcast Services UK Ltd, (iv) Technicolor Network Services UK Ltd oraz (v) Technicolor Distribution Services UK Ltd (zwanych łącznie „działem usług nadawczych Technicolor").

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— Ericsson jest międzynarodowym dostawcą sprzętu, technologii, w tym technologii mobilnych 2G, 3G i 4G, oraz usług dla operatorów sieci telefonii komórkowej i stacjonarnej. Ericsson jest także dostawcą zarządzanych usług nadawczych w Szwecji,

— Dział usług nadawczych Technicolor francuskiego przedsiębiorstwa Technicolor działającego na skalę międzynarodową (zwanego wcześniej Thomson SA i Thomson Multimedia) jest dostawcą zarządzanych usług nadawczych, w szczególności rozwiązań w zakresie tworzenia filmów, zarządzania nimi, procesu poprodukcyjnego, ich dostawy i udostępniania dla sektora komunikacji, mediów i rozrywki. Dział zarządzanych usług nadawczych Technicolor prowadzi działalność głównie we Francji, Niderlandach i Zjednoczonym Królestwie.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ([2]), sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").
([2]) Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury").

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6546 – Ericsson/Technicolor Broadcasting Services, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2012/C 155/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 [1]. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„ΞΗΡΑ ΣΥΚΑ ΤΑΞΙΑΡΧΗ" (XIRA SYKA TAXIARCHI)

NR WE: EL-PDO-0005-0790-23.09.2009

ChOG ( ) ChNP (X)

1. **Nazwa:**

„Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη" (Xira Syka Taxiarchi)

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie:**

Grecja

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:**

3.1. *Rodzaj produktu:*

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone

3.2. *Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:*

„Xira Syka Taxiarchi" to suszone figi (*Ficus carica*) odmiany smyrneńskiej. Figi są koloru żółtawego, mają przyjemny zapach i słodki smak.

Poniżej podsumowano charakterystyczne właściwości fig „Xira Syka Taxiarchi" stwierdzone na podstawie regularnych badań laboratoryjnych prowadzonych w laboratoriach akredytowanych:

Owoc: ma cienką skórkę i miąższ o konsystencji miodu

Kolor: żółtawy, jednolity

Zapach: przyjemny, słodki

Smak: słodki, bogaty

Wielkość: 45–55 sztuk w kilogramie

Składniki odżywcze w przeliczeniu na 100 g:

białka: min. 3,0 g

cukry: min. 55 g

[1] Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

sacharoza: min. 0,60 g

błonnik pokarmowy: 3,0–5,0 g

wilgotność: maks. 19 %

3.3. *Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych):*

3.4. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):*

—

3.5. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:*

Wszystkie etapy produkcji, obróbki i przetwarzania fig „Xira Syka Taxiarchi" muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym.

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.:*

Figi „Xira Syka Taxiarchi" muszą być pakowane na wyznaczonym obszarze geograficznym, ponieważ owoce mają cienką skórkę i z tego powodu muszą być dwukrotnie zabezpieczane przeciwko owadom; po raz pierwszy po suszeniu i przed pakowaniem, a drugi raz po końcowym zapakowaniu, tak aby zapobiec pladze szkodników, która znacznie pogorszyłaby jakość owoców. Gdyby dozwolone było pakowanie poza wyznaczonym obszarem geograficznym, drugie zabezpieczenie przeciw owadom nie byłoby prawdopodobnie wykonane prawidłowo lub też nie zostałoby wykonane w ogóle, a to zagrażałoby jakości i reputacji produktu.

3.7. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:*

—

4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego:**

Figi „Xira Syka Taxiarchi" są uprawiane na obszarze geograficznym wytyczonym przez gminy Taxiarchis, Neos Pyrgos, Agios Georgios, Orei, Istiaia, Kamaria i Kastaniotissa w północnej części prefektury Ewia. Obszar z trzech stron jest otoczony górami północnej Ewii, a z czwartej strony znajduje się morze – takie otoczenie stwarza wyjątkowy mikroklimat.

5. **Związek z obszarem geograficznym:**

5.1. *Specyfika obszaru geograficznego:*

Gleba

W północnej części prefektury Ewia, a w szczególności na wyznaczonym obszarze geograficznym, gleba jest piaszczysto-ilasto-gliniasta, średnioalkaliczna o wysokim poziomie całkowitej zawartości wapnia i niskim lub względnie niskim poziomie zawartości materii organicznej.

Klimat

Na delikatny, ciepły i suchy klimat, typowy dla południowych obszarów śródziemnomorskich, szczególnie korzystny wpływ mają obecność pobliskich gór, ukształtowanie terenu i delikatny wiatr znad Morza Egejskiego. Na obszarze tym słońce świeci długo, szczególnie wiosną i latem, gdy figi dojrzewają na drzewach.

Czynnik ludzki

Ponadto oprócz charakterystycznych dla tego obszaru czynników przyrodniczych do stworzenia produktu końcowego równie znacząco przyczyniają się producenci. Wiąże się to z ich wieloletnimi doświadczeniami w zakresie uprawy fig, stosowaniem przez nich charakterystycznych technik uprawy służących odpowiedniej jakości owoców oraz ich dążeniem do produkowania i zapewnienia produktu wyjątkowego. Poniżej podsumowano charakterystyczne techniki uprawy:

— Przycinanie drzew wykonywane od grudnia do stycznia w celu utrzymania ich kształtu, pobudzenia wzrostu nowych pędów i zapewnienia wewnętrznym częściom korony drzewa dużej ilości światła i powietrza. Proces ten obejmuje usunięcie suchych i splątanych konarów skośnymi cięciami, a także ścięcie małych gałązek, tak aby drzewa pozostawały w jak najlepszym stanie.

— Dojrzewanie fig na drzewach. Producenci pozostawiają figi na drzewach, żeby te w pełni dojrzały na drzewach i same spadły w zbieracze siatki rozciągnięte pod drzewami.

— Metoda zapylania. Na każdym drzewie figowym plantatorzy umieszczają małą plastikową siatkę zawierającą 5–7 kaprifig. Wewnątrz kaprifig znajdują się dorosłe samice błonkówki (*Blastophaga psenes*), które opuszczają kaprifigi i przechodzą na figi żeńskie poprzez ujścia otoczni. W ten sposób błonkówki przenoszą pyłek z męskich drzewek figowych na żeńskie kwiaty. Plantatorzy zbierają figi męskie (kaprifigi) późnym popołudniem i umieszczają je w sadach figowych wieczorem lub wcześnie rano przed wschodem słońca, ponieważ błonkówki są aktywne głównie rano i jest to najlepszy czas na zapylanie.

— Naturalne suszenie na słońcu.

5.2. *Specyfika produktu:*

Specyfika fig „Xira Syka Taxiarchi" polega na tym, że są one naturalnie suszone na słońcu, ich miąższ ma charakterystyczny, słodki smak, a owoce mają określoną wielkość. „Xira Syka Taxiarchi" mają jednolity, żółtawy kolor, cienką skórkę i miąższ o konsystencji miodu. Mają przyjemny zapach i słodki smak. Są duże – w kilogramie mieści się 45–55 sztuk.

5.3. *Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG):*

Charakterystyczna miejscowa odmiana smyrneńska, uprawiana prawie wyłącznie w północnej części prefektury Ewia, jest jedną z najpopularniejszych na świecie odmian figi. W szczególności połączenie warunków klimatycznych i glebowych w północnej Ewii przyczyniło się do dominacji tej charakterystycznej odmiany miejscowej i stabilnego poziomu jej zbiorów.

Skład chemiczny gleby ma istotne znaczenie dla jakości produkowanych fig i, tym samym, dla cech organoleptycznych „Xira Syka Taxiarchi". Wykazano, że duża zawartość wapnia w glebie na wyznaczonym obszarze geograficznym znacznie ogranicza niszczący wpływ promieni słonecznych na owoce i pęknięcia ujścia otoczni. W konsekwencji figi „Xira Syka Taxiarchi", które są uprawiane tylko na tej glebie, cechują się wyjątkową jakością.

Klimat północnej Ewii zapewnia wiele godzin nasłonecznienia i brak większych wahań temperatury w ciągu roku, szczególnie w okresie dojrzewania, gdy kształtują się właściwości organoleptyczne fig. Dzięki wielogodzinnemu nasłonecznieniu na tym obszarze oraz dzięki temu, że sady figowe są zakładane na stokach i wyeksponowane na jasne światło, drzewa rodzą owoce o dużej zawartości cukru. Figi zawierają najwyższe z możliwych stężenie cukrów, ponieważ w pełni dojrzewają na drzewach i same opadają w zbieracze siatki rozciągnięte pod drzewami. To wyjątkowe połączenie czynników nadaje figom „Xira Syka Taxiarchi" szczególny, słodki smak, z którego słyną.

Sady figowe są zakładane na stokach niskich gór wyeksponowanych na częste i silne wiatry. Z tego powodu, a także ze względu na kielichowy kształt wypracowany dzięki starannemu przycinaniu przez plantatorów, drzewa są dobrze wietrzone, co zapobiega rozwijaniu się grzybów i pladze szkodników. Prowadzone przez plantatorów przycinanie, wzmacniając drzewa, pomaga w uzyskiwaniu dużych owoców.

Systematyczne nawadnianie sadów figowych chroni drzewa figowe przed zagrożeniem związanym z brakiem wody w decydujących fazach cyklu produkcyjnego oraz przyczynia się do wydajności drzew i wielkości owoców.

Naturalne suszenie fig na słońcu oznacza, że wilgoć zanika stopniowo, co zapobiega utracie wrażliwych na ciepło, lotnych związków chemicznych, które nadają figom charakterystyczny aromat. Dzięki temu figi „Xira Syka Taxiarchi" mają wyjątkową woń.

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

(Artykuł 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

http://www.minagric.gr/greek/data/Προδιαγραφές%20Προϊόντος%20ΞΗΡΑ%20ΣΥΚΑ%20ΤΑΞΙΑΡΧΗ.doc

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratorzy informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Uni Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: http://europa.eu

Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL